



**Ungültig**  
**not valid**

# Arbeitszylinder

Control Cylinder

421 428

... Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
 \* At repairs these parts should be replaced.  
 \*\* Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.  
 .. See spare parts list with this part number.

... Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
 Es ist gesondert zu bestellen.  
 ... This part is not included in the repair kit  
 and is to be ordered separately.

a Zu verwenden nach Bedarf.  
 a to be used as required as occasion demands.  
 (...) Teil nicht gezeichnet.  
 (...) Part not shown.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlung quantity per variation					Reparaturatz repair kit
ARBEITSZYLINDER		421 428 ... 0		002					
Reparaturatz		421 428 000 2		x					000
Zylinderdeckel	1	-		1					
O-Ring 32,0 x 2,0	2*	897 083 450 4		2					2
Druckstange	3	-		1					
Nutring	4*	897 150 241 4		1					1
Kolben	5	-		1					
Führungsring	6*	895 135 140 4		1					1
Sechskantmutter M8	7	-		1					
Druckfeder	8	-		1					
Druckfeder	9	-		1					
Rohr	10	-		1					
Zylinderdeckel	11	-		1					
Sinterfilter	12*	899 381 231 4		1					1
Kappe	13	895 073 571 4		1					
Sechskantmutter BM8 DIN 439	14	-		1					
Augenschraube CM 8 x 40 DIN 444	15	-		1					
Buchse	16*	899 757 700 4		1					1
Klemme	17*	893 511 590 4		1					1
Faltenbalg	18*	897 754 863 4		1					1
Klemme	19*	893 510 390 4		1					1

**Ungültig  
not valid**

Anderungen bleiben vorbehalten  
 The right of amendment is reserved

**E 20**

**WABCO**

421 428 911 3

Ausgabe 08.93